Citación: BDHespGI.02.02, consulta: 20-11-2026

# Ref. Hesperia: GI.02.02

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | B.25.02.SUP | **YACIMIENTO:** | Guils Z1 |
| **MUNICIPIO:** | Guils de Cerdanya | **PROVINCIA:** | Girona |
| **N. INV.:** | in situ | **OBJETO:** | R |
| **TIPO YAC.:** | INDETERMINADO | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | PIEDRA | **TIPO:** | |
| **SOPORTE:** | PARIETAL/RUPESTRE | **FORMA:** | |
| **TÉCNICA:** | INCISION | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | DEXTROGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | 1 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | VOTIVO | **DIMENSIONES OBJETO:** | |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | | **NÚM. LÍNEAS:** | 1 |
| **H. MÁX. LETRA:** | 20 mm. | **H. MÍN. LETRA:** | |
| **CONSERV. EPG:** | Buena | **CONS. ARQ:** | B |
| **RESPONS EPIGR:** | JGC / SM | **REVISORES:** | JFJ, NMM |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | | **REVISORES ARQ.:** | |

| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
|---|---|
| **TEXTO:** | **anaieinekabin suisebeleś** |
| **APARATO CRÍTICO:** | ***anaieinekabin suisebeleś*, suisebeleśanaieinekabin** , (Campmajó Untermann) |

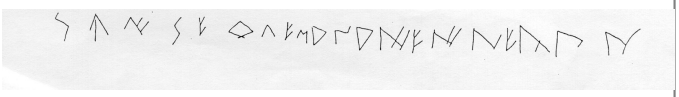
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
|---|---|---|---|
| **FTE. LEC.:** Campmajó & Ferrer 2010 | | **SEPARADORES:** CARECE | |
| **NÚM. TEXTOS:** 1 | | **LENGUA:** IBERICO | |
| **SIGNARIO:** LEVANTINO | | **METROLOGÍA:** | |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | En la correción de lectura propuesta por Campmajo - Ferrer i Jané (2010, 259) se indica que el primer texto trazado es **anaieinekabin**, puesto que el signo final de **suisebeleś** es de menores dimensiones que los anteriores y se adosa claramente al primer signo del texto siguiente, por lo que creen que hay que invertir la lectura tradicional o se trata de dos textos independientes.<br>La interpretación de **suisebeleś** como antropónimo ibérico es razonablemente clara, ya que está compuesto por dos formantes bien documentados: **suise** (MLH III, §7.110) y **beleś** (§7.31), por lo que en un contexto votivo debería ser el dedicante.<br>El texto que viene a continuación es difícil de analizar, aunque los editores veían en la secuencia **anaie**- el nombre del padre de **suisebeleś**, considerando que sería la forma iberizada del nombre **anaioś** atestiguado en Ensérune (HER.02.036, .037). El resto del texto quedaba inexplicado.<br>Independientemente del orden de lectura de las partes del texto, Campmajó & Ferrer (2010) observaron en esta segunda parte un esquema X + **ka** + Num, en el que el primer elemento **anaieine** podría ser una divinidad, marcada con el morfo **ka**, seguida de indicación numeral. Para el morfo **ka** aducen el paralelo de **téleuś-ka** en Osséja (PYO.07.22) y para la referencia numeral (en nuestro caso **bin** = 2), las repetidas inscripciones **karteIII** en Ger (GI.01.02,-.3) y **okaleIII** en Osséja (PYO.07.46). En esta interpretación consideran **suisebeleś** como el nombre del dedicante y **anaieine** el de la divinidad, aunque el análisis de esta última no es claro. | |
| **OBSERV.** | | | |

| | |
|---|---|
| **PALEOGRÁFICAS:** | |
| **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO** | |
| **FECHA HALLAZGO:** | |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | PROSPECCION |
| **DATACIÓN:** | Siglos II - I a.C. |
| **CRIT. DAT.:** | Paleográfico |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | Zona 1 Roca 5. |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | |
| **BIBLIOGRAFÍA** | |
| **ED. PRINCEPS:** | Campmajo - Untermann 1991, 52, nr. 18, Guils 1 |
| **BIBL. FILOL.:** | Correa 1993b, 108; Panosa 1999, p. 262; Campmajo - Ferrer i Jané 2010, 259s., n. 16; Ferrer i Jané 2010, n. 16; Gorrochategui 2011, 75-76; De Hoz 2011, 261-262; Campmajo 2012, 399, R5, 4; Ferrer i Jané 2012b, n. 16; Ferrer i Jané 2018b; Ferrer i Jané 2019; Moncunill - Velaza 2019, 421; |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | |

**ILUSTRACIONES**



Créditos: JFJ



Créditos: J. Untermann



Créditos: JFJ



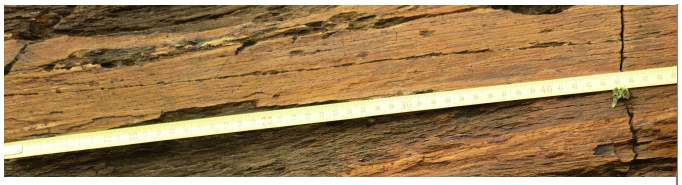
Créditos: JFJ



Créditos: JFJ



Créditos: JFJ



Créditos: JFJ